

# Sortir del Monolingüisme

*«Amb los enfants, passam de l'expression d'idèas, en francés, en francitan o en occitan, a la redaccion d'un tèxte en occitan. De l'escota a la difusion, passant per l'escritura, la lectura, la relectura... l'objècte acabat va permetre de far caminar aquela lenga : dins la classa (bibliotèca, sesilhas de lectura...), en familha, cap a l'endefòra (vesitaires, correspondents...)»*

Corina Lhéritier, a prepaus de la produccion d'un album en classa

## Immersion aboriva

Lo concèpte s'apuèja sus las recèrcas del Professor Joan Petit (1929-2003) que foguèt un companhon de rota de las escòlas Calandreta e Director del Centre de Linguistica Aplicada de Besançon.

L'anar-tornar regular entre lo mond de la classa e lo de las sciéncias faguèt espelir una vertadièra pedagogia de l'immersion e lo desvolopament d'estrategias eficaças per l'ensenhament en occitan (contrastivitat mesurada, estatut de l'error, exposicion intensiva e continua a la lenga...)



Aboriva : précocé. Il s'agit de permettre aux enfants, dès le plus jeune âge d'être en contact prolongé et intense avec une langue autre que celle parlée à la maison. 5 réseaux d'écoles immersives en France sont en lien avec notre mouvement : ABCM-Zweisprachigkeit pour l'alsacien/mosellan, Seaska pour le basque, Diwan pour le breton, Bressola pour le catalan et Calandreta pour l'occitan.



## Una lenga de qualitat

*«Pausi coma principi indefugible que l'objectiu de l'immersion escolara que parlam aquí es de generar d'adults locutors actius e competents en lenga e mai aquela lenga cibla siá una lenga dominada, minorizada, en situacion de diglossia.»*

Felip Hammel

La lenga d'usatge a l'escòla Calandreta es l'occitan e los regents son formats per portar una lenga de qualitat (nivèl C1 del Cadre European Comun de Referéncia per las Lengas) tant a l'oral coma a l'escrich. En 40 ans, Calandreta, a través de l'establiment superior occitan APRENE, assegurèt la transicion d'una escòla experimental militant a una escòla expèrta, una escòla de l'exigéncia.



*« L'oreille choisit sa langue »*

Robert Gauthier

*«Je n'attends pas que les enfants connaissent et maîtrisent parfaitement la langue occitane, son lexique, sa syntaxe... Chacun peut dire, se dire, dans la langue qu'il choisit [...] et se reconnaître dans la langue (différente ou non) de l'objet fini. Ainsi la langue parlée, d'abord par la regenta e les anciens seulement, chacun peut la faire sienne.»*

Corinne Lhéritier à propos de la création d'abum